

## Attachment #8

OMB No.: 0925-0046  
Expiration Date: 5/31/2016

Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 5 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. **An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number.** Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge

### Formulario de Consentimiento Formal

<b>Identificación del Proyecto</b>	<b>Convocatoria bimensual sobre pruebas de utilidad (facilidad de uso)</b>
<b>Declaración de la edad del sujeto</b>	Yo declaro que tengo 18 años de edad o más, que gozo de buena salud física y deseo participar en un programa de investigación que está llevando a cabo la Unidad de Investigación Analítica y de Opinión Pública (Analytics and Audience Research Branch) del Instituto Nacional del Cáncer, Rockville, MD 20850.
<b>Objetivo</b>	El propósito de esta investigación es explorar varios aspectos de cancer.gov para comprender mejor cómo los usuarios navegan y encuentran información para sí mismos y para otras personas en las páginas existentes así como también para entender qué tan bien funcionan los diseños propuestos.
<b>Procedimientos</b>	Los participantes llevarán a cabo las tareas de búsqueda de información en las páginas web existentes o propuestas o en otros materiales y se les preguntará sobre sus ideas y opiniones en relación a cómo se presenta la información en cancer.gov. El tiempo total empleado, incluyendo las instrucciones será menos de una hora.
<b>Confidencialidad</b>	Toda la información recopilada en este estudio se mantendrá segura hasta donde lo permita la ley. Entiendo que los datos que proporcione serán combinados con los datos que otras personas proporcionan para los fines del informe y de la presentación y que no se hará uso de mi nombre. Entiendo que la sesión será grabada en cinta de audio y que el uso de mi computadora (los clic que se hacen con el mouse y dónde miran mis ojos en la pantalla) será grabado electrónicamente, pero mi rostro no será grabado en video. La grabación de mi voz y del uso de mi computadora no será reproducida a otras personas ajenas al equipo de investigación sin mi autorización escrita. Las grabaciones se guardarán en un gabinete cerrado con llave y serán destruidas antes del 31 de diciembre de 2018.
<b>Riesgos</b>	Entiendo que se espera que los riesgos de mi participación sean de naturaleza mínima.
<b>Beneficios, libertad para dejar de participar y capacidad de hacer preguntas</b>	Entiendo que este estudio no está diseñado para ayudarme a mí personalmente, sino que los investigadores esperan adquirir una mayor comprensión de los segmentos dirigidos a la audiencia en cancer.gov., y mejorar el contenido, estructura y presentación de las páginas convencionales en cancer.gov. Soy libre para hacer preguntas o retirarme y dejar de participar en cualquier momento y sin sanción alguna.
<b>Información de</b>	Silvia Inéz Salazar, Gerente del Laboratorio para la Investigación de la Opinión

*Researcher Copy*

## Attachment #8

**contacto para los  
investigadores**

Pública (Audience Research Laboratory Manager), Instituto Nacional del Cáncer  
Teléfono: 240-276-6631  
Correo electrónico: nciocplresearch@mail.nih.gov

Nombre del Participante de la Investigación en letra de imprenta

---

Firma del Participante de la Investigación \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

## Attachment #8

### Formulario de Consentimiento Formal

<b>Identificación del Proyecto</b>	<b>Convocatoria bimensual sobre pruebas de utilidad (facilidad de uso)</b>
<b>Declaración de la edad del sujeto</b>	Yo declaro que tengo 18 años de edad o más, que gozo de buena salud física y deseo participar en un programa de investigación que está llevando a cabo la Unidad de Investigación Analítica y de Opinión Pública (Analytics and Audience Research Branch) del Instituto Nacional del Cáncer, Rockville, MD 20850.
<b>Objetivo</b>	El propósito de esta investigación es explorar varios aspectos de cancer.gov para comprender mejor cómo los usuarios navegan y encuentran información para sí mismos y para otras personas en las páginas existentes así como también para entender qué tan bien funcionan los diseños propuestos.
<b>Procedimientos</b>	Los participantes llevarán a cabo las tareas de búsqueda de información en las páginas web existentes o propuestas o en otros materiales y se les preguntará sobre sus ideas y opiniones en relación a cómo se presenta la información en cancer.gov. El tiempo total empleado, incluyendo las instrucciones será menos de una hora.
<b>Confidencialidad</b>	Toda la información recopilada en este estudio se mantendrá segura hasta donde lo permita la ley. Entiendo que los datos que proporcione serán combinados con los datos que otras personas proporcionan para los fines del informe y de la presentación y que no se hará uso de mi nombre. Entiendo que la sesión será grabada en cinta de audio y que el uso de mi computadora (los clic que se hacen con el mouse y dónde miran mis ojos en la pantalla) será grabado electrónicamente, pero mi rostro no será grabado en video. La grabación de mi voz y del uso de mi computadora no será reproducida a otras personas ajenas al equipo de investigación sin mi autorización escrita. Las grabaciones se guardarán en un gabinete cerrado con llave y serán destruidas antes del 31 de diciembre de 2018.
<b>Riesgos</b>	Entiendo que se espera que los riesgos de mi participación sean de naturaleza mínima.
<b>Beneficios, libertad para dejar de participar y capacidad de hacer preguntas</b>	Entiendo que este estudio no está diseñado para ayudarme a mí personalmente, sino que los investigadores esperan adquirir una mayor comprensión de los segmentos dirigidos a la audiencia en cancer.gov., y mejorar el contenido, estructura y presentación de las páginas convencionales en cancer.gov. Soy libre para hacer preguntas o retirarme y dejar de participar en cualquier momento y sin sanción alguna.
<b>Información de contacto para los investigadores</b>	Silvia Inéz Salazar, Gerente del Laboratorio para la Investigación de la Opinión Pública (Audience Research Laboratory Manager), Instituto Nacional del Cáncer Teléfono: 240-276-6631 Correo electrónico: nciocplresearch@mail.nih.gov

Nombre del Participante de la Investigación en letra de imprenta

\_\_\_\_\_

Firma del Participante de la Investigación \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

*Participant Copy*